

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 16 (1945)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

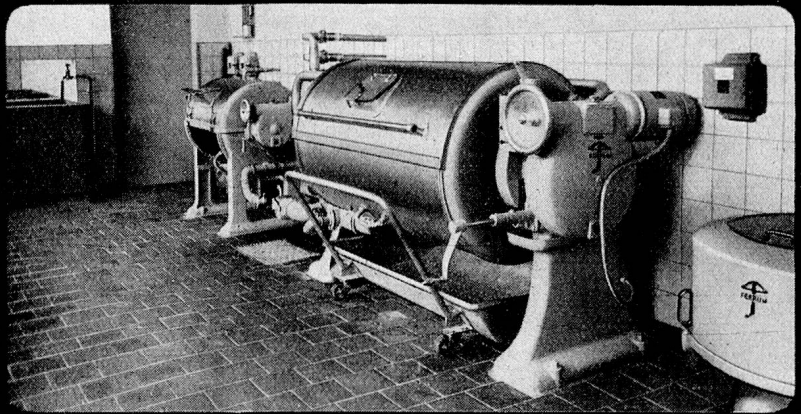
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FERRUM

Waschmaschinen  
Zentrifugen  
Glättemaschinen  
Trockenmaschinen

**FERRUM AG. RUPERSWIL**  
Verkaufsbüro Zürich



## Anstellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind  
äusserst praktisch und eine grosse Er-  
leichterung für jeden Betrieb (mit Bei-  
lage „Orientierung für die Leitung“).

**Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.—**

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8,  
Enzenbühlstrasse 66, Telephon 24 34 42

Wohnlich's

## Poli-Brille

die vorzügliche Spezialpolitur, mit welcher  
jede Hausfrau ohne Bedenken hochglanzpo-  
lierte, gestrichene od. emaillierte Gegenstände  
(Möbel, Getäfel, Aerzte-Einrichtungen, Autos,  
Velos etc.) selbst auffrischen kann.

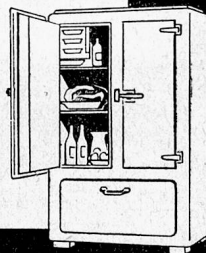
Wenn in Ihrer Drogerie nicht erhältlich, dann zu haben bei  
**G. Wohnlich**, Drogerie z. Kornhausbrücke, **Rousseaustrasse 10**,  
Zürich 10.

## Thermo- frigor

der leistungsfähige, zu-  
verlässige

## Kühlschrank

Für eine genaue, Ihren Be-  
dürfnissen angepasste Kühl-  
anlage verlangen Sie Ver-  
treter-Besuch.



**STANDARD-WERKE A.G.**

Birmensdorf (Zch.)  
Tel. (051) 95 42 02

**MUSTERMESSE BASEL**

Halle III Stand 852

## Fruchtsaft-Gelée mit Johannisbeer-Aroma

(markenfrei E. G. 409)



eignet sich vorzüglich z. Strecken der Normal-  
Konfitüren. Aus Konzentraten hergestellt.  
Äußerst süß und natürlich im Aroma.

In Aluminium-Eimern à 12½ kg bfn. | **Fr. 3.50 per kg**

In Holzkübeln à 20 kg netto

**Isomalt-Produkte** - Abteilung Backhilfs- und Nährmittel  
Horwa AG. Horw-Luzern Telefon (041) 2 58 52

## DIÄT Lacta-Essig

L 11010 A

ESSIG AUS KONDENSIERTER MOLKE  
BOURGEOIS FRÈRES & Co S.A. BALLAIGUES-VAUD

Wir liefern vorteilhaft

**Bettfedern und Daunen,  
fertig gefüllte Deckbetten,  
moderne Flachduvet**



BETTFEDERN-REINIGUNG

**Hans Hasler, Zürich 1 - z. kleinen Pelikan AG.**

Deckbetten- u. Flachdecken-Fabrikation  
Tel. (051) 25 77 66

(gegründet 1888)

von Euw's


## Kräutertee

Der beliebte und fein aromatisierte  
Familientee für Gesunde und  
Kranke. Aus besten Alpen-  
kräutern hergestellt. 500 gr.  
Pak. Fr. 4.20 franco p. Nachn.  
Carl von Euw, Labor St. Beat,  
Lungern / Obw.

1 Kilo

## Gusto-Krafthaferflöckli

hat den gleichen Nährgehalt  
(Cal.) wie 45 frische Hühner-  
eier. Jedes Paket enthält 1  
Gutschein.



**Flecken...!**  
und Ringe auf polierten,  
lackierten und gebeizten  
Möbeln verschwinden  
rasch durch  
**WOHNLICH'S**  
**RADIKAL**  
**MÖBELPOLITUR**

Hersteller: **G. WOHNLICH, Dietikon-Zh.**

**MÄRWILER**



**ESSIG**

gesund, mild, aromatisch  
billiger als Weinessig und doch ebenso gut

1536

Essigfabrik Märstetten AG., Märwil (Thrg.)

**VSA Zeugnisformulare**  
für Anstaltspersonal, sind praktisch  
und eine Erleichterung für jede An-  
staltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20  
Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

**Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von  
Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen**

schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10  
Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim **FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telefon 24 34 42**

**Futterzusätze** (markenfrei)

in jeder Qualität und Preislage, für Kühe, Rinder, Schweine,  
Pferde und Geflügel liefert ihnen vorteilhaft

**P. Meyer-Müller . Futterkalkfabrik . Villmergen**  
Tel. 6 13 69 Verlangen Sie unverbindlich Offerte

**Entlüftungsrohre**

für jede Stallung geeignet, kein Dämpfen mehr in Stallung und  
Futtertenn. Schriftliche Garantie. Prima Referenzen. Langjährige  
Erfahrung. ⚙ Patent. Bei den kantonalen Stallsanierungsaktionen  
anerkannt und empfohlen.

**A. Walt-Heller, Rudenwil am Nollen (Thurgau)**  
Entlüftungsanlagen Telefon 6 62 65

Soeben erschienen:

**100 JAHRE SCHWEIZ. ANSTALTSWESEN**

**Jubiläumsbuch**, herausgegeben vom Verein für Schweiz. Anstaltswesen VSA zu seinem  
hundertjährigen Bestehen 1844—1944, mit einem Vorwort von Bundesrat Dr. Ph. Etter.

Ein **umfassendes Handbuch** mit Spezialartikeln von 50 Fachleuten aus allen  
einschlägigen Gebieten, mit vielen Illustrationen und Plänen. Umfang 444 Seiten.

**Preis** des schönen Leinenbandes **nur Fr. 9.50** plus Porto und Wust (reduzierter Preis  
für VSA-Mitglieder Fr. 8.50 plus Porto und Wust).

Die Haupttitel des reichhaltigen Inhaltsverzeichnisses:

Einführung und Vereinsgeschichte: 4 Artikel

Entwicklung des schweiz. Anstaltswesens: 7 Artikel

Das Anstaltswesen der Gegenwart: 27 Artikel

Statistisches: 3 Artikel

Organisatorisches und Technisches: 19 Artikel

**Bücherzettel:** (ausschneiden und in Couvert  
als Drucksache einsenden)

Senden Sie an untenstehende Adresse 1, 2, 3 Expl.\*)  
des Jubiläumsbuches „100 Jahre Schweiz. Anstaltswesen“  
per Nachnahme/mit Faktura\*)

Ort und Datum

Unterschrift und Stempel

Dieses aufschlussreiche Werk ist eine wahre Fund-  
grube und sollte nicht nur von Vorstehern, Leiterin-  
nen und vom Personal angeschafft werden, sondern  
speziell auch von allen denjenigen, die mit Anstalten  
gleich welcher Art zu tun haben.

Benützen Sie bitte nebenstehenden Bestellschein.

**VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8**

\*) Nichtzutreffendes bitte streichen



## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drogens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

**Möbel-  
und Bauschreinerei**  
Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

### Spielwaren

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

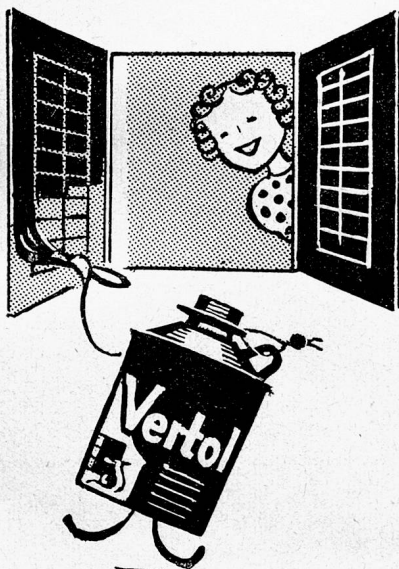
Erziehungsheim f. Jugend-  
liche Tessenberg/Préles

### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen

In Cocos u. Gummi  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.



*bringt Freude ins Haus!*

**VERTOL** ist seit Jahren die bewährte und billige Methode zum Auffrischen von Fensterläden, Garten- u. Balkonmöbel, Garagetüren, Blumenkistchen, Rupfen u. a. m. **Vertol** hat den Vorteil, daß es nicht schmiert, sondern in wenigen Stunden staub- und griffest ist. Ein Liter genügt, um ca. 8—12 Paar Fensterläden ein leuchtendes Aussehen zu geben.

Wenn in Ihrer Drogerie nicht erhältlich, dann zu haben bei **G. Wohnlich, Drogerie, Rousseaustraße 10, Zürich 10.**

*W*eiches Wasser, durch Apparate oder geeignete Wasch-Hilfsmittel zuverlässig enthärtet, ist eine der wichtigsten Voraussetzungen für jeden guten Waschprozess. Mit weichem Wasser vermeiden Sie die lästige Inkrustierung der Wäsche. Wir beraten Sie gerne über die zweckmässigsten Verfahren, das Wasser zu enthärten.

**HENKEL & Cie. A.G.  
BASEL**

Abteilung Grosskonsumenten

FRIMA-PRIMA · NATRIL OMAG · DIXIN · PER · PURSOL · SILOVO · ADA

## Gewächshäuser

und

## Frühbeetfenster

am vorteilhaftesten  
von d. Spezialfabrik

**Omega-Werke AG. Reinach-Basel**

Telephon 6 22 07

## ARMATUREN

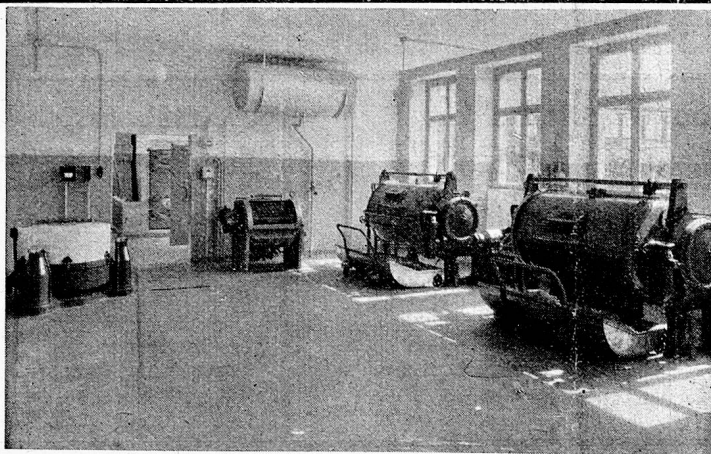
für Wasser, Gas, Dampf, Zentral-  
heizungen, Bad und Toilette

## PUMPEN

automatische Hauswasserpumpen,  
automatische Abwasserpumpen,  
Flügelpumpen

Verlangen Sie bei Ihrem Installateur od. Großist unsere Produkte

**Metallgießerei & Armaturenfabrik Lyß**



## AD. SCHULTHESS & CO.

WÄSCHEREI - MASCHINENFABRIK  
**ZÜRICH**

Älteste Schweizerfirma in der Wäscherei-Branche bietet größte Erfahrung in Bau und Installation von Wäscherei-, Trockne- und Mange-Einrichtungen. — Verlangen Sie unsere umfangreiche Referenzliste und unverbindlichen Ingenieuren-Besuch für das Studium Ihrer Anlage.

**STANDARD-  
SPERRHOLZ-  
UND TISCHLER-  
PLATTEN**



**PAVATEX-  
ISOLIER-  
UND LIGNAT-  
PLATTEN**

**GUT**

**PROMPT**

**ZUVERLÄSSIG**

**VORTEILHAFT**

**TELEPHON 73473**

**AG. Geiser & Co., Aarburg**



Typen 1945: 4, 8 und 10 PS.

Gute **Bodenbearbeitung** im **Anstaltsgarten** durch

**SIMAR** **Bodenfräsen und Motorpflüge**

Prospekte durch

**SIMAR** - 35, Rue de Lancy, **GENÈVE** oder

**A. PFYL**, Geibelstrasse 20, **ZÜRICH 10**, Tel. 26 07 80

**VERTRETUNGEN:** Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottmingen**, Telefon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, **Bern**, Telefon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platztor, **St. Gallen**, Telefon 2 34 50.